

# EL ECO DE NAVARRA.

DIARIO DE INTERESES MORALES, MATERIALES Y POLÍTICOS.

PRECIOS DE SUSCRICION EN PAMPLONA.

Un mes 5 rs.	6 meses 27 rs.
3 — 14	12 — 50

REDACCION Y ADMINISTRACION, PASEO DE VALENCIA, 36.

LA NO DEVOLUCION DEL PERIÓDICO POR LOS SUSCRITORES DE FUERA DE LA CAPITAL INDICA QUE CONTINÚA SU ABONO.

Anuncios, comunicados y esquelas de defuncion, á precios convencionales.

PRECIOS FUERA DE PAMPLONA Y EN EL EXTRANJERO.

3 meses 16 rs.	3 meses 47 rs.
6 — 30	6 — 92

PAMPLONA 27 NOVIEMBRE 1877.

## REMITIDO.

### EXPLICACIONES DE «LA FÉ.»

Al artículo que dedicamos recientemente á *La Fé*, ha contestado el periódico monárquico de Madrid en estos términos:

«Accediendo á una invitacion nuestra, hecha en tono de broma, pero no en términos ofensivos para el Sr. Cancio Mena, escribe éste un largo artículo en *EL ECO DE NAVARRA* para repetirnos, amplificados, varios párrafos del folleto que publicó, y que leímos de cabo á rabo, aunque otra cosa crea, fundándose en los términos y espíritu de nuestro suelto del mes de mayo á él referente, y en que hayamos supuesto que habia un moderado más, y que ese moderado era el mismo Sr. Cancio Mena.

Ingenuamente confesamos que, á pesar de haber leído despacio el folleto, á pesar de tener presente que en él se decian algunas verdades á los moderados y se proponia la creacion de un nuevo partido, consideráramos ya al Sr. Cancio Mena en las filas del moderantismo, porque el Sr. Cancio Mena llamaba á los moderados; y como una personalidad aislada, por importante que sea, no puede atraerse á una agrupacion política ya formada, lógico y natural era que no yendo los moderados hacia el Sr. Cancio Mena, fuera el Sr. Cancio Mena hacia los moderados.

Ahora afirma que no se ha movido del puesto en que se colocó al escribir el folleto. Le damos la enhorabuena, considerando que el conocido refran «más vale estar solo que mal acompañado» puede aplicarse, lo mismo que á la vida comun, para la que se inventó, á la vida política activa en la que el Sr. Cancio Mena quiere agitarse, con no muy buen acuerdo, á nuestro humilde juicio, aunque con la buena intencion que en él reconocen los que le han tratado.

Tengá de todos modos por seguro que entendimos desde el primer momento su folleto, y porque lo entendimos no quisimos aplaudirlo, expresándonos con alguna viveza, no con falta de caridad, como equivocadamente supone.

En suma: no estamos con el Sr. Cancio Mena, porque el Sr. Cancio Mena no quiere estar con nosotros; pero como, á lo que hemos oido, es un poco impresionable, no desesperamos de verle de nuevo á nuestro lado.»

Para los que buscamos en todo y sobre todo la sinceridad de la intencion, bastan las explicaciones de *La Fé* en cuanto se refiere á nuestra modesta personalidad, pero conviene rectificar algunos conceptos á fin de restablecer la verdad en cuanto afecta á determinadas apreciaciones políticas.

En nuestro folleto titulado *Principios fundamentales de política que determinan la actitud en que deben colocarse los que han defendido la bandera carlista*, hemos procurado discurrir á la luz de la ciencia, de la prudencia y de la historia para deducir la línea de conducta que deben seguir los que bajo tal bandera quisieron hacer frente á la revolucion; para demostrar que no es posible ni permanecer pasivos ni aparecer rebeldes; para probar que es indispensable colocarse en el terreno legal y luchar en ese terreno por el triunfo de los grandes principios dogmáticos del orden moral y social, principios que, como *La Fé* ha reconocido en uno de sus últimos números, son superiores á las formas de gobierno. Y *La Fé* ha hecho tambien otra declaracion que nos place en alto grado, la declaracion de que no es absolutista, declaracion que el que esto escribe hizo repetidas veces en su periódico *La Cruzada Española* durante la última guerra civil.

Convenimos, pues, con *La Fé* en que no somos absolutistas, ni nos encastillamos en el exclusivismo de una forma de gobierno. Convenimos tambien con *La Fé* en respetar la legalidad vigente, pues á la sombra de esa legalidad hace sus predicaciones, y en esa legalidad se ampara para fomentar su empresa y para conquistar proselitismo.

Y si la legalidad vigente es la fuerza en que se apoya *La Fé* para su propaganda, no es menos racional que los que defendieron la bandera carlista, pero que no son absolutistas ni feudatarios de una forma de gobierno, quieran utilizar los de-

rechos que son inherentes á su cualidad de españoles para defender sus principios en la vida municipal y provincial y en el Parlamento, porque es preciso utilizar todas las armas legales en favor de los grandes intereses sociales. Y hé aquí lo que hemos tratado de demostrar en nuestro folleto. Ni más ni menos que lo que viene haciendo *La Fé*, pero extendiéndolo, no solo á la esfera de la prensa, sino á todas las esferas políticas.

Y entiéndase bien que nuestras consideraciones no se han apoyado solamente en razonamientos doctrinales, sino en argumentos de autoridad, que son los que en determinadas cuestiones robustecen los juicios y los recomiendan á la consideracion pública. En una palabra: nuestros folleto no solo se ha cimentado en la filosofía política, sino muy especialmente en los grandes dogmas de la Iglesia, en la jurisprudencia constante que introdujeron los grandes escritores católicos, desde San Agustin y Santo Tomás hasta nuestros contemporáneos Balmes, Augusto Nicolás y otros eminentes publicistas, que no hay para qué citar, y en la alocucion de Su Santidad de 12 de marzo último, en la que recomendaba á los católicos que utilizasen todos los derechos políticos, dentro de las leyes de su país, en favor de la gran causa religiosa.

Por lo demás, no hemos tenido la pretension de atraer á nuestra idea á un partido; pero hemos procurado contribuir por una parte á que ninguno de los partidos, como tales partidos, utilizasen los grandes elementos que constituyen los que defendieron la bandera carlista, y justificar por otra la necesidad de que esos elementos se hagan viables, entrando desde luego en las vías legales, como ha entrado *La Fé* en el terreno de la prensa. La legalidad es la que puede hacer prosperar los grandes principios morales que deben ser la sávia de las instituciones,

el criterio de los gobiernos y la regla inflexible de la administracion pública. Coloquémonos en ese terreno, y gestionemos franca y ardientemente con las armas de la ley en favor de esos principios fundamentales, que son superiores á las cuestiones de un orden secundario, á las cuestiones de forma, á las cuestiones de procedimiento, y estemos seguros de que así y solo así es como se puede trabajar por medio de la política en beneficio de la gran causa católica y de la regeneracion social.

Creemos que dadas las recientes declaraciones de *La Fé* rechazando franca y noblemente el dictado de absolutista y elevándose sobre la estrecha esfera del exclusivismo de una forma de gobierno, estará completamente conforme con nuestro criterio, mejor dicho, con el criterio que la ciencia, la prudencia y la justicia recomiendan á los hombres políticos, con el criterio racional y discreto del que sabe que el bello ideal de la política no es nunca un hecho de cumplida realizacion, y del que sabe tambien que, como dice Balmes, la exageracion mata muchas causas, y tiene el inconveniente gravísimo de que á su sombra se ocultan los pérdidas y se dan importancia los nulos. Hé aquí sus elocuentes palabras: «Las declamaciones violentas, las ponderaciones sin tasa, las invectivas, las alabanzas hiperbólicas son trabajo que desempeñan con gusto los que quieren perder una causa; así como por otro lado se encargan fácilmente de esta tarea los nulos, por no ser cosa que exija mucho talento.» Y en otro lugar, despues de combatir la política pasiva, la política expectante, añade: «Es preciso que por todos los medios que están á nuestro alcance procuremos mantenernos al nivel del siglo. Si se han gastado las armas de la fuerza, nos quedan todavía otras de mejor temple: el vigor del entendimiento y la energía de la voluntad.» Y hé aquí las armas que pueden y

FOLLETIN DE «EL ECO DE NAVARRA» 23

## LOS INDIANOS.

MISTERIOS DE LOS QUE VAN Á AMÉRICA Á HACER FORTUNA.

POR JULIO NOMBELA.

(CONTINUACION.)

—¡Maldita sea la hora en que te he conocido!

—Si alguno tiene motivo para arrepentirse, soy yo.

—Lo mejor que podíamos hacer era salir al campo armados de cuchillos y acabar el uno con el otro. Mientras los dos estemos en el mundo, uno de los dos sobra. De otro modo no podremos nunca hacer negocio. ¿Con que te acomoda la proposicion?

—Me place en extremo.

—Pues vamos inmediatamente á realizarla.

En el instante que, acalorados por lo difícil de su situacion, iban á llevar á cabo aquel proyecto, entró Ramon anunciando la llegada de José María.

Cuando se retiró el criado:

—Ahí tienes al hombre que nos puede pener en paz y salvarnos del peligro, dijo D. Olegario á su consocio.

—Tienes razon, contestó Francisco Javier calmándose.

—Antes de recurrir á medios extremos, apuremos todos los recursos que nos sugiera la imaginacion.

—Vengan esos cinco, dijo Francisco Javier. Si ese muchacho accede á servir de instrumento para realizar nuestros planes, todo cambiará de aspecto.

—Déjame hablar con él, dijo D. Olegario. Yo lo exploraré.

—Te advierto que le he adelantado cuatro onzas, y le he dado á entender algo de lo que proyecto. Además le he mandado llamar...

—Déjalo todo por mi cuenta.

—Anda con tiento, porque el navarro es un marrajo.

—En todo caso, tú no te comprometes.

Francisco Javier desapareció, y Olegario mandó á Ramon que introdujese en el despacho al ayuda de cámara del Sr. Arangorena.

## CAPITULO XX.

UN PLAN DIABÓLICO.

—Entra, hombre, entra, dijo Olegario á José María apenas le vió apacecer en el dintel de la puerta.

—Dios guarde á Vd., señor, contestó el jóven.

—Ya sé que no vienes á buscarme; pero mi socio ha tenido que salir un momento, y pronto vendrá.

No es cosa de que estés esperando ahí fuera. Siéntate, y fumaremos un cigarro.

—Gracias; no lo gasto.

—Veo que eres un muchacho completo, que no tienes ningun vicio.

—No señor, á Dios gracias.

—Vamos, ¿y estás contento de tu suerte?

—Cada vez lo estoy con mayor motivo.

—¿Supongo que te mostrarás siempre agradecido con nosotros?

—Si tal no hiciera, seria indigno de la proteccion de Dios.

—Muchos se lamentan de su desgracia, dijo Olegario con refinada hipocresia; pero es porque la merecen. Sin ir más lejos, lo que contigo ha pasado lo demuestra. Bien te acordarás que la primera vez que nos vimos vivias en el valle de Baztan; eras maestro de escuela, y cuando me anunciaron que podria convenirte pasar el charco, fui á visitarte. No me ocultaste la necesidad de hacer fortuna, y yo te aseguré que por lo menos una onza mensual ganarias en llegando. Aceptaste mi oferta, y solo te exigí que á los seis meses de tu llegada á Montevideo empezarias á pagar el pa-

deben esgrimirse en todo terreno legal, no solo en el de la prensa, como lo hace *La Fé*, sino en todas las esferas políticas y administrativas, desde el municipio hasta el Parlamento, sin que esto sea decir que el sistema parlamentario, tal como se viene practicando, sea una verdad positiva y fecunda, sino que es necesario batirse en el terreno mismo en que está empeñada la batalla.»

Tampoco sirve decir que no hay verdadera libertad electoral, porque eso mismo se dice de la prensa, y sin embargo *La Fé* lucha en la prensa, y utiliza la prensa, no solo en favor de sus ideas, sino de sus intereses particulares, intereses que son muy compatibles, según el conocido aforismo de que «los intereses legítimos son armónicos».

Ahora bien: son infinitos los hombres que han perdido la fé en el exclusivismo de los partidos, y que están profundamente convencidos de que hay que hacer algo nuevo y grande para salvar sus principios fundamentales. Y cabalmente á esa necesidad ha procurado responder el folleto que ha provocado esta controversia. Pero *La Fé*, al hacer una reciente profesión de sus principios, y decir noble y valientemente que ni es absolutista ni se encierra en el exclusivismo de una forma de gobierno, viene á apoyar la idea que hemos sostenido y que seguimos sosteniendo con verdadero y profundo convencimiento; la idea de crear un partido legal que haga frente á los delirios revolucionarios, por medio de la union expresa ó tácita, esto es, por medio del contrato, ó del cuasi contrato, de los hombres que tienen las mismas creencias ortodoxas y que están animados de sentimientos patrióticos.

Por último, repetimos á *La Fé* que sus explicaciones nos han satisfecho en cuanto se refiere á nuestra modesta persona; pero esto no obsta para que discutamos brevemente algunas de sus palabras relativas á este particular. Dice *La Fé* que tiene entendido que el autor del folleto y autor de este artículo, escrito al correr de pluma, es un poco impresionable. Efectivamente, es impresionable, no lo niega, ni debe negarlo; pero no lo es tan poco, como dice *La Fé* procurando atenuar ese defecto, sino que lo es mucho, quizá demasiado para su tranquilidad y para su dicha. Sin embargo, cuando piensa y cuando escribe procura ha-

saje, dando á la compañía la cuarta parte de tu salario.

—Yo cumpliré mi compromiso, no tenga Vd. cuidado.

—Hombre, no te lo digo por recordártelo; al contrario. Hoy que sabes la escritura que firmaron tus compañeros; hoy que sabes que se obligaron á trabajar por cuenta de la compañía durante tres años, y que no ignoras el trabajo en que están ocupados algunos de ellos, no debes olvidar que desde el primer momento me inspiraste simpatía y quise que fueras de los privilegiados. A bordo te se trató á cuerpo de rey; en cuanto llegaste te se dió ocupacion, y según he visto en los libros de cuentas, has podido mandar ya á tu familia seis onzas: dos que has ganado, y cuatro que te ha adelantado la casa.

Me parece que no puedes quejarte.

—No me quejo; muy al contrario.

—La misma fortuna que á tí, proporcioné á una chica guipuzcoana... la Calina; no sé si la conocerás.

cerse superior á las impresiones y proceder reflexivamente. Quizá á eso deba que siendo tan joven como lo era cuando hacia sus estudios en la universidad de Madrid y tomaba parte en la redaccion de *El Diario Español* viera alguno de los escritos que publicaba en este periódico trasladado á *La Esperanza* y comentado con esta gráfica palabra: *cabal*. Quizá á eso deba que cuando acababa de concluir su carrera y publicó una serie de artículos sobre la libertad del pensamiento, se viera sorprendido por dos elocuentes cartas del entonces obispo de Calahorra y hoy arzobispo de Valencia, el eminente filósofo Sr. Monescillo, y por otra que le dirigia el que á la sazón era su secretario y en la actualidad es párroco de San Andrés en esa córte, el elocuente orador sagrado Sr. Manterola, cartas en las que no solo le felicitaban por sus producciones de un modo demasiado benévolo, sino que le alentaban á continuar por la senda que se habia trazado; quizá á eso deba que cuando publicó un libro, *La Ley de Dios*, se encontrase favorecido con infinitas felicitaciones de obispos y arzobispos, felicitaciones que vieron la luz pública; quizá á eso deba que el mismo Augusto Nicolás le excitase á continuar sus tareas, en una expresiva y profunda carta, de la que quizá hayan visto algunos párrafos los redactores de *La Fé* en un periódico que no les fué desconocido. Permítasenos evocar esas autorizadas opiniones para defendernos del dictado de impresionables que nos aplica *La Fé*, dictado que aceptamos en cuanto se refiere á nuestro temperamento particular, pero que rechazamos en cuanto se relaciona con nuestro criterio político, con el criterio que hemos aplicado siempre y que procuramos aplicar cuando discurremos sobre los grandes problemas que afectan al gobierno de los pueblos.

No sabemos hasta qué punto podrán influir nuestras explicaciones en la armonía y en el concierto que buscamos para todos los hombres de recta voluntad; pero ya no dudamos de que *La Fé* hará cumplida justicia á la sinceridad de nuestra intencion y á la generosidad de nuestras aspiraciones.

JUAN CANCIO MENA.

—No recuerdo, dijo José María.

—Pues á esa tal me la llevé á mi casa, y despues de colmarla de atenciones, de darla un buen salario, me ha jugado una...

—Qué, ¿ha tenido Vd que echarla?

—Algo peor. Se ha escapado de mi casa, robándome antes muchas alhajas y habiendo contribuido á turbar la paz de mi matrimonio. Cuando pienso en esto, me sulfuro. Y á propósito, ¡vengan esos cinco, José María! Tú eres hombre leal, y mientras viene Francisco Javier voy á desahogar contigo las penas de mi corazón.

—Yo no merezco... contestó el joven.

—Sí; tú mereces toda mi confianza. Francisco Javier y yo vamos á necesitar de tí. Yo me acuerdo que allá, en tu valle, me dijeron algo acerca de los motivos que te impulsaban á venir á América; tenias que satisfacer una deuda de honor, y por añadidura necesitabas mejorar de posición para casarte con una

## CRÓNICA GENERAL.

Corre el rumor de que en el pueblo de Cia, próximo á esta capital, se asesinó dias pasados á una mujer, que unos dicen fué consumado el hecho por dos de sus hijos, y otros por dos cazadores.

Ignoramos lo que haya de cierto en la noticia.

En Alemania se va generalizando el uso de las mantas de corcho para las camas durante el invierno. Se asegura que, además de ser ligeras y baratas, tienen la ventaja de abrigar mucho.

El queso de mayor magnitud que se ha fabricado ha sido uno que salió de la quesería de Ingersoll (Canadá) de 7.000 libras de peso, de 10 piés de diámetro, tres de espesor y 21 de circunferencia. Fué necesario ordeñar 7.000 vacas, ó sean 35 toneladas de leche.

La importacion de cebada canadiense en los Estados-Unidos, durante el año que terminó el 30 de junio de 1876, fué de 10.164.561 fanega, valuadas en 87.426.827.

¡Qué bien beben cerveza los apreciables americanos!

Con admirable precision se cumplió el anuncio procedente del observatorio meteorológico de Nueva-York, pues que anteayer 25, se desató una verdadera tempestad de agua y viento N. O. sobre toda esta comarca, que creemos habrá sido un recio temporal en las costas del Cantábrico, á juzgar por la fuerza con que se desencadenó en el interior.

Desde el dia anterior, la depresion de la columna barométrica y el aspecto de la atmósfera, nos hicieron presumir que la prediccion transmitida de los Estados-Unidos iba á cumplirse.

Muy grande es el agradecimiento que deben mostrar á semejantes anuncios los habitantes de las comarcas marítimas, así como los consignatarios y tripulaciones de los buques prontos á dejar los puertos, pues son muchos los siniestros que evitan.

Debemos á la atencion del señor general Ibañez, director del instituto geográfico y estadístico, un ejemplar del real decreto é instruccion

jóven que hay allí, á la que quieres mucho.

—Es verdad, respondió el navarro ruborizándose un tanto.

—No te pongas colorado, hombre; eso es muy natural. Si nos ayudas en nuestros planes, antes de un mes nos damos á la vela para España.

—Si puedo... contestó José María.

—Tú mismo vas á juzgar, y si no tenemos razon, dínoslo con franqueza.

Seguramente mi socio va á incomodarse porque te hago esta confianza, pero no importa. Yo te conozco mucho más que él, y sé que si no te decides á ayudarnos, guardará el secreto.

—Ya he dicho que si puedo ayudaros...

—Pues voy á enterarte del asunto para que veas claro y juzgues. Aunque me ves así tan tosco; aunque has tenido ocasion de observar á bordo mi mal genio, la verdad es que en el fondo soy un niño. Hace ocho años me casé, perdidamente enamorado de la que hoy es mi esposa. Mi profesion, mis negocios,

para llevar á cabo el censo general de la poblacion española, y un modelo de las cédulas de inscripcion que han de servir para realizar este por tantos títulos interesante servicio.

Damos las gracias al señor director del instituto geográfico y estadístico, y le prometemos contribuir con nuestras escasas fuerzas al logro de sus levantados propósitos.

Están acordadas las bases de las juntas de las compañías de los ferrocarriles del Norte de España y de Zaragoza á Pamplona y Barcelona, para la fusion de ambas.

La diputacion interina de Vizcaya ha nombrado una comision que debe presentarse al gobierno para exponerle los puntos del reciente decreto sobre las contribuciones que en su concepto entrañan complicaciones.

Unos comisionistas franceses han extraido de Tarazona durante estos últimos dias más de 4.000 cántaros de vino, que han pagado á 7 rs. cántaro, habiéndolos embarcado para Francia.

Los Sres. Bautista Calbat y Teodoro Joanquemir han encontrado un medio fácil y económico de hacer los más hermosos dibujos de nácar sobre hoja de lata, cuyo método supera en perfeccion y baratura á los conocidos hasta ahora.

Es tal la competencia entablada entre los estereros de Barcelona, que algunos de ellos venden los géneros de sus establecimientos con una rebaja de 33 por 100 sobre los antiguos precios.

Créese en los círculos políticos que el nuevo ministerio francés no encontrará gran apoyo en la prensa conservadora de París.

Leemos en *El Noticiero Bilbaino*: «El señor gobernador civil de esta provincia marchará á Vitoria en los primeros dias de la semana próxima para conferenciar con el señor general en jefe del ejército del Norte, antes de asistir á las conferencias que se han de celebrar en Madrid entre el presidente del Consejo de ministros y los comisionados de Vizcaya. Así se nos asegura.»

Se ha nombrado ya en Vitoria la

me obligan á permanecer ausente de Montevideo seis y ocho meses cada año. Pues bien; durante mis ausencias... ¡solo el pensarlo me horroriza! esa mujer por quien tantos sacrificios he hecho, á la que tantas pruebas de cariño he dado, me ha vendido miserablemente. Antes de convencerme he vacilado mucho; para no obrar de ligero, he procurado adquirir pruebas, y hoy las tengo. ¡Te vas á quedar admirado! ¿Sabes quién es su amante? Pues es tu amo, D. Juan Pedro de Arangorena.

—¿Qué dice Vd.? exclamó José María dando un pequeño brinco en su asiento. ¡No puede ser!

—Lo mismo he creído yo, porque pasa á los ojos de todo el mundo, y aun á los de sus criados, por un hombre de bien; pero si tú supieras... Yo he podido sorprenderle, pero siendo tío de mi socio... de mi mejor amigo... Siendo, por otra parte, su heredero único Fran-

(Se continuará.)



## SECCION DE ANUNCIOS.

## NAVARRA

## VINOS DE MESA.

A. E.

## LERATE.

En el almacén de ultramarinos de D. Justo Ibañez, plaza del Castillo, número 43, se ha establecido la venta por mayor y menor de vino tinto común ó de mesa embotellado, procedente de las bodegas de LERATE (Navarra), marca A. E., siendo su precio uno y medio reales vellón la botella devolviendo el casco, y dos setenta y cinco con él.

LA TÍISIS VENCIDA POR LA NATURALEZA  
GRANDIOSO Y HUMANITARIO DESCUBRIMIENTO DEBIDO A LA CIENCIA  
**GANADIAN MOLLEN COFFEE.**  
CAFÉ MOLLEN DEL CANADA.

No solamente es este antídoto el remedio más eficaz que se conoce contra la TÍISIS, sino que sus efectos como pectoral y como regulador del sistema nervioso, son maravillosos. Todas aquellas dolencias que atacan al pecho ó al sistema nervioso, como la TOS en todas sus manifestaciones, catarros, ronqueras, constipados, etc., dolor de cabeza, accidentes, vahidos, debilidad nerviosa, general ó local, acedias, ardores, flatos, escrófulas, clorosis, anemia y raquitismo, pueden y deben tratarse con el CAFÉ MOLLEN DEL CANADA, bastando algunos días de uso para que desaparezcan las TOSES más arraigadas y fuertes y quede desahogado el pecho del paciente, así como para que encuentren alivio, y alcancen su curación los organismos cuyo sistema nervioso se encuentre desequilibrado por cualquiera de las infinitas causas que trastornan la sensibilidad y alteran la salud.—Se vende á 40 reales paquete en las principales farmacias de España.

Depósito en Pamplona.—Farmacia de Colmenares.  
Depósitos: Bilbao, Orive.—Burgos, Barriocanal.—Barbastro, Cabero.—Figueras, Deulofén.—Gerona, Ametller.—Haro, Baltanas.—Lérida, Abadal.—Logroño, Sanchez.—San Sebastian, Usabiaga.—Santander, Gomez.—Tolosa, Zubietta.—Vitoria, Arellano.—Vergara, Villareal.—Zaragoza, Rio Hermanos.  
Depósito CENTRAL.—GONZALEZ Y COMPAÑIA, San Bartolomé 20 principal, Madrid. Pidiendo de tres paquetes en adelante al Depósito Central y acompañando el importe en libranza ó letra y los sellos para certificado y franqueo, se rebaja el 15 p.º. También se encuentran en la misma farmacia de Colmenares las aguas minerales de Panticosa, Loeches, Sobron, Gabiria, Aguas-Buenas y Vichy.

## GALERIA RELIGIOSA.

Gran surtido de estampas en grabado y en litografía, en santos, caprichos y bíblicas de varios tamaños, y precio desde 2 reales hasta 400 una. En este establecimiento se encuentran estampas que difícilmente se hallan y á precios módicos. Si se desea, se hacen los cuadros para ellas.  
CASA DEL OPTICO, CHAPITELA, NUMERO 21.

## LA BANDERA NACIONAL.

GRAN DEPÓSITO DE FÁBRICA  
EN COMISION, POR MAYOR Y MENOR,  
DE VINOS, AGUARDIENTES, ESPÍRITUS Y LICORES.

NI MEJOR NI MÁS BARATO.

PIANOS Y ARMONIUNS  
NUEVOS Y SUMAMENTE BARATOS.  
TAMBIEN LOS HAY DE ALQUILER,

36. PASEO DE VALENCIA 36.

FÁBRICA DE CHOCOLATE DE MATÍAS LOPEZ Y LOPEZ,  
ESCORIAL.—MADRID.

Cuatro máquinas de vapor de 80, 40 y más caballos de fuerza.—30.000 piés superficiales ocupan los talleres y almacenes.—Es el más grandioso local que en su ramo se conoce en España.—Dentro de sus almacenes entran los wagones del ferro-carril.—Tramvías interiores funcionan para el traslado de las primeras materias y mercancía.—Premiado con 14 medallas en otras tantas exposiciones.—Cuenta 26 años de existencia.—Elabora y vende 10.000 libras por día.  
Los lacónicos datos que anteceden demuestran sobradamente la importancia de esta fábrica, y por consiguiente su principal interés está en la conservación del crédito de su mercancía, la constancia de su fabricación siempre igual por lo ménos, no elaborar clases, como hay fábricas que lo hacen que cuesta menos el chocolate que las primeras materias que deben entrar en su fabricación.  
Los productos de esta fábrica, se hallan de venta en todas las tiendas donde existan los carteles de esta casa, y en esta ciudad, casa de D. Juan Iturralde, Señora Viuda de Mangado é hijo, Sres. Ducloux y Ustariz y casa de D. Tiburcio Guendiaín.

## PELUQUERÍA Y PERFUMERÍA DE JUAN DELGADO.

PLAZA DEL CASTILLO, NUMERO 1, ESQUINA A LA DE CHAPITELA.

En este establecimiento se encuentra un abundante surtido de perfumería de las principales y más acreditadas fábricas de París y Francfort.

La renombrada Cascarilla Americana conocida por sus buenas cualidades y ser superior á todos los polvos de Arroz y «Veloutine» como refrescante adherente y por la blancura que dá al cutis. Hay cajas de 8 y 12 reales una. En la venta por mayor, ascendiendo á 800 reales, se hace una rebaja de un 10 por 100 pagando al contado y un 5 por 100 si es á 90 días. Unico depósito en Pamplona.

No más pita en cabello, última moda y diferentes dibujos; al por mayor á 16 reales y al detall á 20 y 24 una. Bucles á dos reales. Trenzas desde 12 á 200 reales una. En este establecimiento se hacen toda clase de trabajos para adornos de señoras y recuerdos á precios arreglados.

Abundante surtido de navajas de afeitar inglesas, suavizadoras, piedras, brochas y todo lo necesario para el arte. Juegos en cristal para tocadores y neceseres para señoras desde 100 reales á 320 uno.

## EN COMISION.

En el taller de carpintería de Luis Perez, bajada de San Agustin, número 4, hay una buena partida de tabla francesa, seca, estrecha y ancha y sin nudos, á precios arreglados.  
8—3

## SACOS.

Se venden á dos reales, dos reales y medio y tres, en la calle de San Ignacio, número 8, primer piso. 4—2

## AVISO.

En el establecimiento de grabado de la viuda de Merino, Plaza del Castillo, número 49, piso 1.º, en Pamplona, se hacen toda clase de sellos para alcaldías, ayuntamientos, juzgados y parroquias; timbres de golpe y de palanca para oficinas, boticas y particulares; firmas de todas clases, sellos de iniciales para lacre, chapas para bandoleras de guardas, cajas y tinta para los sellos: todo con prontitud y economía. 3—2

## CASA DE RIPALDA

PLAZA DE LA CONSTITUCION, 34.

Paperería, objetos de escritorio y de dibujo, música, pianos, armoniuns, instrumentos músicos de todas clases, petacas finas, carteras, devocionarios, tinta, calendarios americanos, papel defumar *La Confianza*, papel-tabaco, etc., etc.

## PRECIOS ARREGLADOS.

## TABLA PARA CUBAJES.

Se vende una partida de tabla de roble seca y superior de nueve años de sierra. Dirigirse á D. Jose Maria Amondarain, de Iturmendi; D. Angel Amondarain, en Oscoz, valle de Imoz; D. Juan Roncal, barrio de la Magdalena, en Pamplona, ó D. Domingo Saldias, en Tudela.

VACAS bretañasas para leche hay de venta de todas edades. En la calle de San Agustin, núm. 3, informarán.



## TONELERIA EN BILBAO.

Envases para líquidos de todas formas y dimensiones, sólidos, de roble americano, contruidos con perfeccion. Para más informes y precios dirigirse á Zuricalday, Echeverría y compañía de Bilbao.  
20—18

## PARA LA HABANA

CON ESCALA EN PUERTO RICO.

Saldrá de Barcelona en la primera quincena de diciembre el vapor trasatlántico español

## MARIA,

CAPITAN, FEDERICO MOLINS.

Admitiendo carga á flete y pasajeros para ambos puertos. Informarán sus consignatarios señores Plaudolit y compañía, plaza del Duque de Medinaceli, número 5, entresuelo, y en la agencia de aduanas de D. Francisco Novelle, pòrticos Xifré, 6, bajos, Barcelona.

## RELACION SOBRE LA VISTA.

Hago presente al público que siendo muchas las personas que se me presentan para adquirir gafas ó lentes para su uso, y siendo imposible satisfacerlas, debo poner en conocimiento del público cuál es el motivo. Cuando un paciente necesita de este instrumento sea para la vista cansada como miope, es preciso tomar bien la graduacion, es decir, el número que le corresponde á la fuerza de su vista, y al cabo de algunos años, cuando la vista se debilita, se toma otro número más bajo y así sucesivamente; y de este modo la vista se conserva hasta la edad más avanzada; pero si por el contrario, cuando la persona necesita las gafas, compra de cualquier número sin consultar á ningun inteligente se encontrará á los pocos días molesto, que sufre y hasta con dolor de cabeza, siendo la causa la mala graduacion de las gafas ó lentes compradas á la aventura.

Pues el dueño de este establecimiento, se encarga de dar á cada uno el número de gafas ó lentes que le corresponde á los que le honren con su confianza. Además hay cristales de agua flint-glass y Roca para las vistas cansadas y miopes, armaduras de acero, plata concha y oro.

SE HACEN LAS COMPOSTURAS.

ESTÉBAN ROUZAUT.

ÓPTICO, CHAPITELA, 21.

GRAN ESTABLECIMIENTO DE

## ARBORICULTURA.

En los Campos Eliseos de Lérida, á cargo de D. Francisco Vidal y Codina. Premiado con medalla de plata de primera clase en la exposicion agrícola de Barcelona del año 1872. Abundante y variado surtido de árboles frutales de superior calidad, forestales, de paseo y de adorno. Arbustos, rosales y toda clase de plantas de flores y vistoso follaje para jardines y parques. Magnolias. Rhododendrons, camelias, acacias, dafnes, lirios, etc. Moreras, olivos arbequines y vides.

Precios sumamente económicos.

Representante en esta ciudad D. Alberto Salinas, calle Mayor, número 48, segundo.  
15—6